ESTIMATES

The National Battlefields Commission

2001-2002
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

(1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).

(2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2001

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: http://publications.pwgsc.gc.ca

Catalogue No. BT31-2/2002-III-97

ISBN 0-660-61519-3

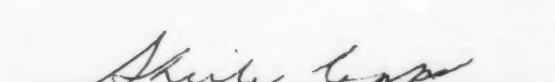
101-05639/

THE NATIONAL BATTLEFIELDS COMMISSION

2001-2002
ESTIMATES

Report on Plans and Priorities

Approved



HONOURABLE SHEILA COPPS, P.C., M.P
MINISTER OF CANADIAN HERITAGE

TABLE OF CONTENTS

Section I: Messages 5

Minister's Message 5
Management Representation 6

Section II: Departmental Overview 7

2.1 What's New 7
2.2 Mandate, Roles and Responsibilities 7
2.3 Commission's Objective 9
2.4 Planning Context 9
2.5 Departmental Planned Spending 10

Section III: Plans, Results, Activities and Resources 11

3.1 Business Line Details 11
3.2 Key Results Commitments, Planned Results, Related Activities and Resources 13

Section IV: Financial Information 15

Source of Respendable Revenue 15

Section V: Other Information 17

Index 19

Section I: Messages

Minister's Message

In the face of globalization and new and converging technologies, countries throughout the world are increasingly preoccupied with how to preserve and strengthen the bonds of common citizenship and promote cultural diversity domestically and globally. For Canada, these issues are not new, given our dispersed and diverse population and, of course, our proximity to the U.S. We have never taken our cultural space for granted.

The mission of the Canadian Heritage Portfolio is to address these challenges. To accomplish this, the Department and the eighteen Agencies and Crown corporations in the Portfolio have built a strong and effective mix of policies and programs to ensure that Canadians have access to Canadian stories, Canadian choices and Canadian content, while remaining open to the best the world has to offer. Among these various strategies are subsidies, regulations, professional and technical assistance and outreach activities.

Many of the most significant undertakings of the Canadian Heritage Portfolio, including those of the National Battlefields Commission, involve partnerships. These relationships include the provinces and territories, other agencies and departments of the Government of Canada, volunteer groups, professional associations and the business community. But above all, the Portfolio takes quiet pride in playing its role in the success of individual Canadians as artists, as athletes and as citizens fully engaged in the life of their country.

This report highlights the objectives of the National Battlefields Commission for the next three years, the initiatives that will enable it to continue fulfilling its mandate and the results it intends to achieve.

Sheila Copps

MANAGEMENT REPRESENTATION

Report on Plans and Priorities 2001-2002

I submit, for tabling in Parliament, the 2001-2002 Report on Plans and Priorities (RPP) for THE NATIONAL BATTLEFIELDS COMMISSION.

To the best of my knowledge the information:

- Accurately portrays the department's mandate, priorities, strategies and planned result of the organisation.
- Is consistent with the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities*.
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Name: _____
André Juneau, Chairman

Date: Febuary 6, 2001

Section II: Departmental Overview

2.1 WHAT'S NEW

In summer 2000, the National Battlefields Commission took over management of the Maison Louis S St Laurent, located at 201, 203 Grande Allée East in Quebec City.

In fall 2000, the Commission undertook major work to develop the site for great events and thus permit organizations using the site, such as the Quebec Winter Carnival, *Fête nationale du Québec*, Horse Show and *Québec* City Summer Festival, to obtain water, sewer, electricity, cable and telephone services. At the same time, the second phase of the road rehabilitation project was completed, with Des Braves and Cap aux Diamants avenues being entirely resurfaced.

2.2 MANDATE, ROLES AND RESPONSIBILITIES

MANDATE

The National Battlefields Commission derives its mandate and powers from a 1908 Act of the Parliament of Canada, the Act respecting the National Battlefields at Quebec, 7-8 Edward VII, ch 57, and amendments. Under the Act, the Commission has a mandate to acquire and conserve the great historical battlefields in Quebec City and turn them into a national park.

ROLES

The Commission is responsible for the acquisition, administration and governance of those battlefields and for managing the funds allocated to them. It must reconcile the Plains of Abraham's historic significance with its mission as an urban park. The Commission must preserve this historic Canadian legacy for future generations and develop it so that the public fully benefits from these riches and discovers the history of Canada and the place occupied by this park.

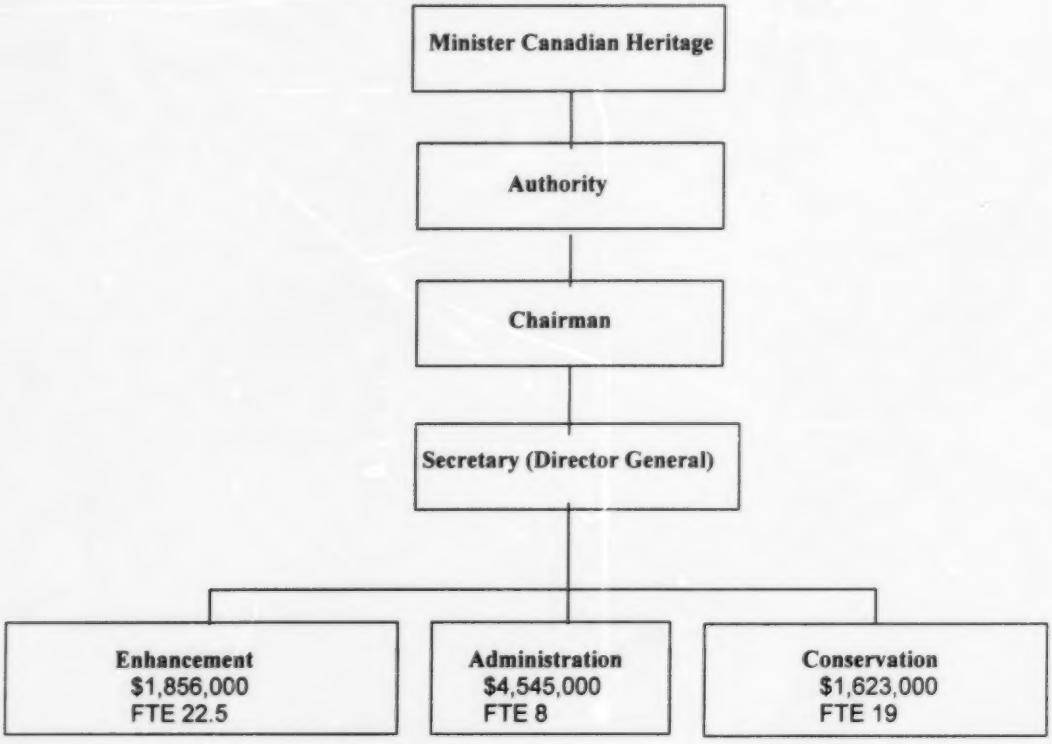
Land administered by the National Battlefields Commission includes:

- Battlefields Park, better known as the Plains of Abraham, site of the battle of 1759 between Wolfe and Montcalm;
- Des Braves Park, marking the Battle of St Foy in 1760;

- St Denis Park, east of the Quebec Citadel, overlooking Cape Diamond;
- The Plains of Abraham Discovery Pavilion on Wilfrid Laurier Avenue;
- The adjoining thoroughfares, such as Des Braves, De Laune and de Bernières avenues;
- Two Martello Towers on the Plains of Abraham and a tower in Quebec City;
- Maison Louis S St Laurent located at 201, 203 Grande Allée East in Quebec City.

These areas constitute one of the most important historic sites in Canada. The Plains of Abraham site is also the largest urban park in Quebec City. It was created at a time when major urban parks were appearing throughout the world, and is one of the most prestigious. Historic, cultural, recreational, natural and scientific aspects make it unique.

RESPONSIBILITIES



2.3. COMMISSION'S OBJECTIVE

Conserve and develop the historic and urban parks that make up the National Battlefields in the city of Quebec and its surrounding area.

2.4. PLANNING CONTEXT

A variety of factors will have an impact on the Commission's operations over the next few years and will significantly influence future plans and priorities:

- repairs and other work to bring the Maison Louis S St Laurent up to code, development of an interpretation centre to pay tribute to this former Canadian prime minister and analysis of other possible uses for the building;

- achievement of the long-term investment and operating plan to restore principal infrastructure and implementation of the promotion and protection project for this important historical site, including archeological digs;

- larger numbers of people on the site and increasing use of the site for activities requiring more public services, such as public restrooms;

- operation of the high-tech *Canada Odyssey* exhibit (virtual images, mechanized sets, mobile screens, special effects, model, etc.) to showcase the Plains of Abraham as a cornerstone of history and natural sciences in Canada. This major attraction will be presented on two floors at the Plains of Abraham Discovery Pavilion; the official opening is planned for march 2001;

- renewal of the collective agreement and implementation of a new human resources management framework;

- reconciliation the historical significance of the park with its role as an urban park, so as to meet the expectations of Canadians to the fullest possible extent;

- required adjustments and changes to information and communication technologies in support of "the Government On-Line" project;

- creation of new partnerships to improve client services and respond to government programs and initiatives;

- competition in the tourism industry and the importance of ensuring a quality presence and high, positive visibility for the federal government in Quebec City.

2.5 DEPARTMENTAL PLANNED SPENDING

($ thousands)	Forecast Spending 2000-2001	**Planned Spending 2001-2002**	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Gross Program Spending	8,874	**8,024**	7,180	7,363
Adjustments **	3,610	**---**	---	---
Total Main Estimates	12,484	**8,024**	7,180	7,363
Less: Respendable Revenue	850	**900**	900	900
Total Planned Spending and Net Cost	11,634 *	**7,124**	6,280	6,463
Full Time Equivalents	50	**50**	50	50

*Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year, including the Supplementary Estimates.

**Adjustments are to accommodate approvals obtained since the Main Estimates and include Budget initiatives, Supplementary Estimates, etc.

Section III: Plans, Results, Activities and Resources

Conservation and Development Business Line

3.1 BUSINESS LINE DETAILS

- **Business Line Objective**

The objectives of the National Battlefields Commission remain:

- conservation of its sites and resources;
- development of its sites and resources;
- delivery of high-quality services;
- enhancement of federal government visibility.

- **Business Line Description**

The actions of the Commission are grouped in only one business line designated "Conservation and Development" which is subdivided into three service lines:

➢ **Conservation,** comprising the following units:

- Maintenance, which sees to maintenance of the site, its furnishings, buildings, and infrastructure; provides for a safe and stable environment; minimizes the effects of wear and tear and deterioration; and slows down or prevents damage;

- Landscaping, which is responsible for landscaping, horticultural and arboricultural activities;

- Surveillance and Security, which sees to it that regulations regarding peace and public order are respected; enforces traffic and parking and regulations; ensures the safety of site users; and provides for surveillance of the Commission's premises and properties;

➢ **Development,** comprising the following units:

- Visitor reception and information, which is responsible for reception of visitors, Park users, and organizations that hold activities on the site, and also handles information to the public and reservations;

- Educational interpretation, which is responsible for educational interpretative activities for the school and playground clientele and the public at large;

- Communications, which is responsible for promoting activities and services and ensuring the visibility of the Commission and the federal government;

➢ **Administration,** which includes management, and administrative and financial services.

PLANNED SPENDING ($ thousands) AND FULL TIME EQUIVALENTS (FTE)

Forecast Spending 2000-2001	**Planned Spending 2001-2002**	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
$12,484 *	**$8,024**	$7,180	$7,363
50 FTE	**50 FTE**	50 FTE	50 FTE

* Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

3.2 KEY RESULTS COMMITMENTS, PLANNED RESULTS, RELATED ACTIVITIES AND RESOURCES

Key Results Commitments	Planned Results	Related Activities	Resources ($)*		
			2001-2002	2002-2003	2003-2004
One of the most beautiful parks in the world	Compliance with the development plan and the beautification of the park through landscaping	Landscaping and horticultural Activities -Maintaining and increasing horticultural features -Aboricultural work, including the replacement of dead trees -Special projects and decorative lighting	440,000	440,000	440,000
The safe enjoyment and use of a historic urban park	Monitoring and regularly maintaining the park and its assets	Maintenance Service Activities -Repair and replacement of park furnishings and signs -Repairs to buildings, vehicles and infrastructure -Cleaning of site and buildings	754,343	754,343	754,343
		Special projects: -Repair and development work	900,000		
		Security Service Activities -Patrols, guards and surveillance of site and buildings	278,000	278,000	278,000
The delivery of high-quality activities and services that make people aware of the resources of the area, its history and the history of the country	Historical, cultural, recreational, natural and scientific educational activities and services for diverse clientele	Client Service Activities -Client reception activities -Various group activities -Presentation of exhibits	338,162	338,162	338,162
	Projects resulting from financial partnerships	Communication Service Activities -Promotion of activities -Seeking sponsorships and service exchanges	91,000 50,000	91,000 50,000	91,000 50,000
	Maintenance of universal access to sites and activities by setting minimum fees (or none at all in some cases)	Financial Activities -Parking operation	150,000	150,000	150,000
	Public satisfaction				

* Excluding administrative services, special projects for major repairs and grants in lieu of taxes.

Section IV: Financial Information

Source of Respendable Revenue

($ thousands)	Forecast Revenue 2000-2001	**Planned Revenue 2001-2002**	Planned Revenue 2002-2003	Planned Revenue 2003-2004
Parking lots:	616	**662**	662	662
Entrance and user fees:	55	**55**	55	55
Fees — interpretative activities:	40	**40**	40	40
Rental of premises:	139	**143**	143	143
TOTAL RESPENDABLE REVENUE:	850	**900**	900	900

Section V: Other Information

Listing of Statutes and Regulations

Act respecting the National Battlefields at Quebec	1908, 7-8 Edward VII, ch 57 and amendments
By-law respecting the National Battlefields Park	SOR/91-519, September 5, 1991

Web Site

Internet address: www.ccbn-nbc.gc.ca

Index

A

Administration 12

B

Business Line Description 11
Business Line Details 11
Business Line Objective 11

C

Commission's Objective 9
Communications 12
Conservation 11

D

Departmental Planned Spending 10
Departmental Overview 7
Development 11

E

Educational interpretation 12

F

Financial Information 15
Full Time Equivalents 12

K

Key Results Commitments 13

L

Landscaping 11
Listing of Statutes and Regulations 17

M

Maintenance 11
Management Representation 6
Mandate 7
Mandate, Roles and Responsibilities 7
Messages 5
Minister's Message 5

O

Other Information 17

P

Plans, Results, Activities and Resources 11
Planned Spending and Full Time Equivalents 12
Planned Results 13
Planning Context 9

R

Regulations 17
Related Activities 13
Resources 13
Responsibilities 8
Roles 7

S

Source of Respendable Revenue 15
Statutes 17
Surveillance and Security 11

V

Visitor reception and information 11

W

Web Site 17
What's New 7

BUDGET DES DÉPENSES

Commission des champs de bataille nationaux

Budget des dépenses
2001-2002

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministeres et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par
le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2001

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la
poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943
Site Internet : http://publications.tpsgc.gc.ca

No. de catalogue BT31-2/2002-III-97

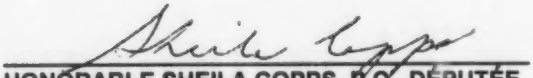
ISBN 0-660-61519-3

COMMISSION DES CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX

BUDGET DES DÉPENSES
2001-2002

Rapport sur les plans et les priorités

Approuvé



HONORABLE SHEILA COPPS, P.C., DÉPUTÉE
MINISTRE DU PATRIMOINE CANADIEN

TABLE DES MATIÈRES

Section I: Messages 5

Message de la Ministre 5
Déclaration de la direction 6

Section II: Vue d'ensemble du ministère 7

2.1 Quoi de neuf 7
2.2 Mandat, rôles et responsabilités 7
2.3 Objectif de la Commission 9
2.4 Contexte de la planification 9
2.5 Dépenses prévues de la Commission 10

Section III: Plans, résultats, activités et ressources 11

3.1 Renseignements détaillés sur les secteurs d'activité 11
3.2 Principaux engagements en matière de résultats, résultats escomptés, activités et ressources connexes 13

Section IV: Renseignements financiers 15

Source des recettes disponibles 15

Section V: Autres renseignements 17

Index 19

Section I: Messages

Message de la Ministre

À l'ère de la mondialisation et avec l'arrivée de technologies nouvelles et convergentes, les pays du monde entier sont de plus en plus préoccupés par la manière de conserver et de renforcer les liens entre les citoyens et les citoyennes, et de promouvoir la diversité culturelle à l'échelle nationale et sur la scène internationale. Ces questions ne sont toutefois pas nouvelles pour le Canada. La dispersion et la diversité de notre population et, bien entendu, la proximité des États-Unis ont fait en sorte que nous ne pourrons jamais tenir notre espace culturel pour acquis.

Relever ces défis, voilà la mission du portefeuille du Patrimoine canadien. Pour y arriver, le Ministère et les 18 organismes et sociétés d'État du portefeuille ont établi des programmes et des politiques solides et efficaces afin de s'assurer que les Canadiens et Canadiennes peuvent choisir de lire, d'entendre et de voir des créations d'ici, tout en demeurant ouverts à ce que le monde a de mieux à offrir. Au nombre de ces diverses stratégies, mentionnons des subventions et des règles, de l'aide professionnelle et technique ainsi que des activités de sensibilisation.

Bon nombre des importantes initiatives menées par le portefeuille du Patrimoine canadien, dont celles de la Commission des champs de bataille nationaux, comptent sur des partenaires. Parmi ceux-ci se trouvent les provinces et les territoires, d'autres organismes et ministères du gouvernement du Canada, des groupes de bénévoles, des associations professionnelles de même que des gens d'affaires. Mais par-dessus tout, le Ministère et les organismes et sociétés d'État qui y sont reliés sont fiers de prendre part au succès que remportent nos artistes, athlètes et citoyens pleinement engagés dans la vie de leur pays.

Ce rapport met en valeur les objectifs de la Commission des champs de bataille nationaux pour les trois prochaines années, les initiatives qui lui permettront de continuer à réaliser son mandat et les résultats qu'elle compte atteindre.

Sheila Copps

DÉCLARATION DE LA DIRECTION

Rapport sur les plans et les priorités de 2001-2002

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le rapport sur les plans et les priorités de 2001-2002 de LA COMMISSION DES CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX.

À ma connaissance, les renseignements contenus dans ce rapport :

- décrivent fidèlement le mandat, les priorités, les stratégies de l'organisation et les résultats escomptés par celle-ci;
- sont conformes aux principes de divulgation de l'information éconcés dans les *Lignes directrices pour la préparation du rapport sur les plans et les priorités*;
- sont complets et exacts;
- sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion.

Je suis satisfait des méthodes et des procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le présent document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Nom : _____
André Juneau, Président

Date : 6 février 2001

Section II : Vue d'ensemble du ministère

2.1 QUOI DE NEUF

À l'été 2000, la Commission des champs de bataille nationaux s'est vu confier la gestion de la Maison Louis-S.-St-Laurent sise au 201, 203 Grande Allée Est à Québec.

À l'automne 2000, la Commission a entrepris des travaux majeurs d'aménagement du site des grands événements afin de permettre aux différents organismes utilisant ce site, tels que le Carnaval de Québec, la Fête nationale, le Concours hippique et le Festival d'été de Québec d'obtenir des services d'aqueduc, d'égout, d'électricité, de câblodistribution et de téléphonie. Durant la même période, la phase 2 de la réfection du réseau routier a été entreprise soit la réfection complète de la chaussée des avenues des Braves et du Cap-aux-Diamants.

2.2 MANDAT, RÔLES ET RESPONSABILITÉS

MANDAT

La Commission des champs de bataille nationaux tient son mandat et ses pouvoirs d'une Loi de 1908 du Parlement canadien, la *Loi concernant les champs de bataille nationaux de Québec*, 7-8 Édouard VII, chap. 57 et de ses amendements. Son mandat est d'acquérir et de conserver les grands champs de bataille historiques de Québec et de les convertir en un parc national.

RÔLES

La Commission est chargée de l'acquisition, de l'administration et de la gérance desdits champs de bataille ainsi que de la gestion des fonds contribués pour lesdits objets. Elle doit concilier l'importance historique du parc avec son rôle de parc urbain. Elle doit préserver cet héritage historique du Canada pour les générations futures, le mettre en valeur de façon à ce que la population bénéficie pleinement de ses richesses, y découvre l'histoire du Canada et la place que ce parc y occupe.

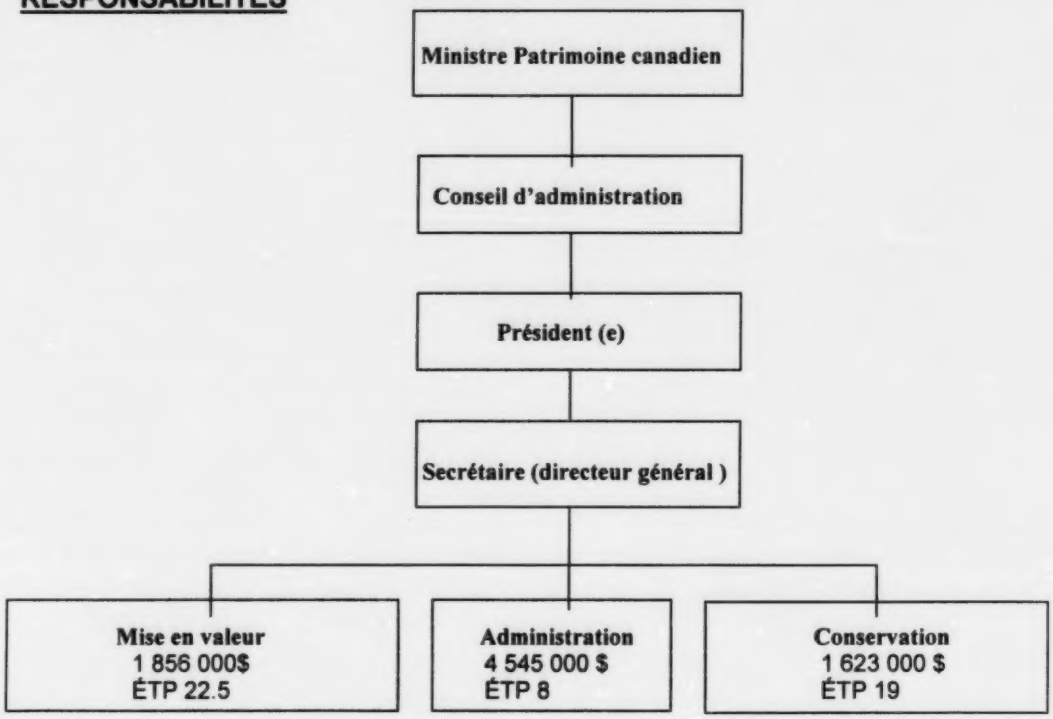
Le territoire administré par la Commission des champs de bataille nationaux comprend :

- le parc des Champs-de-Bataille, mieux connu sous le nom de plaines d'Abraham, site de la bataille de 1759 opposant Wolfe et Montcalm;
- le parc des Braves, témoin de la bataille de Sainte-Foy en 1760;

- le parc Saint-Denis à l'est de la Citadelle de Québec surplombant le Cap-aux-Diamants;
- la Maison de la découverte des plaines d'Abraham sise sur l'avenue Wilfrid-Laurier;
- les voies de circulation limitrophes telles que, les avenues des Braves, De Laune et de Bernières;
- deux tours Martello sur le site des plaines d'Abraham et une tour dans la Ville de Québec;
- la Maison Louis-S.-St-Laurent sise au 201, 203 Grande Allée Est à Québec.

Le territoire de la Commission constitue l'un des sites historiques les plus importants au Canada. Les plaines d'Abraham forment le plus important parc urbain à Québec. Il fut constitué dans la foulée de la création des grands parcs urbains au monde et se compte parmi les plus prestigieux. Ses aspects historiques, culturels, récréatifs, naturels voire scientifiques en font un parc qu'on peut qualifier d'unique.

RESPONSABILITÉS



2.3 OBJECTIF DE LA COMMISSION

Conserver et mettre en valeur les parcs historiques et urbains que constituent les Champs-de-Bataille nationaux de Québec et ses environs.

2.4 CONTEXTE DE LA PLANIFICATION

Certains facteurs auront une incidence sur le fonctionnement de la Commission pendant les prochaines années et influenceront de façon importante ses plans et priorités à l'avenir :

- la réfection et la mise à la norme de la Maison Louis-S.-St-Laurent, le développement d'un centre d'interprétation en hommage à cet ex-Premier Ministre du Canada et l'analyse d'autres utilisations possibles;

- la réalisation de son plan d'investissement et d'opération à long terme visant la réfection des principales infrastructures et le développement de projet de mise en valeur et de protection de cet important site historique, notamment d'effectuer des fouilles archéologiques;

- l'accroissement de la fréquentation du site et l'augmentation de l'utilisation du site pour la tenue d'activités entraînant une demande grandissante de services publics par exemple les toilettes publiques;

- l'exploitation de l'exposition « Odyssée Canada » dotée des plus récentes technologies (images virtuelles, décor mécanisé, écran mobile, effets spéciaux, maquette, etc.) mettra en évidence les plaines d'Abraham comme pierre angulaire de l'histoire et des sciences naturelles au Canada. Cet attrait majeur sera présenté sur deux étages à la Maison de la découverte des plaines d'Abraham et l'ouverture officielle est prévue en mars 2001;

- renouvellement de la convention collective et l'application d'un nouveau cadre de gestion des ressources humaines;

- la conciliation de l'importance historique du parc avec son rôle de parc urbain afin de répondre le mieux possible aux attentes des Canadiens et des Canadiennes;

- l'évolution technologique et l'adaptation nécessaire des moyens d'information et de communication notamment afin de répondre au programme « le Gouvernement en direct »;

- la création de nouveaux partenariats pour améliorer les services à la clientèle et répondre aux programmes et initiatives du gouvernement;

- la concurrence dans le milieu touristique et l'importance d'assurer une présence de qualité et une visibilité positive du gouvernement du Canada à Québec.

2.5 DÉPENSES PRÉVUES DE LA COMMISSION

(En milliers de dollars)	Prévisions de dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
Dépenses brutes du programme	8,874	**8,024**	7,180	7,363
Rajustements **	3,610	---	---	---
Total du Budget principal des dépenses	12,484	**8,024**	7,180	7,363
Moins : Recettes disponibles	850	**900**	900	900
Total des dépenses prévues et coût net	11,634 *	**7,124**	6,280	6,463
Équivalents temps plein	50	**50**	50	50

*Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant, incluant les dépenses du budget supplémentaire.

**Les rajustements tiennent comptent des approbations qui ont été obtenues depuis le Budget principal des dépenses et comprennent les initiatives du Budget fédéral, le Budget supplémentaire des dépenses, etc.

Section III: Plans, résultats, activités et ressources

Conservation et mise en valeur

3.1 RENSEIGNEMENTS DÉTAILLÉS SUR LES SECTEURS D'ACTIVITÉ

- **Objectif du secteur d'activité**

Les objectifs de la Commission des champs de bataille nationaux demeurent :

- la conservation de son territoire et de ses ressources;
- la mise en valeur de son territoire et de ses ressources;
- la prestation de services de qualité;
- la visibilité du gouvernement canadien.

- **Description du secteur d'activité**

Les actions de la Commission sont regroupées en un seul secteur d'activité "Conservation et mise en valeur" qui se subdivise en trois gammes de services :

➢ **la conservation** – regroupant les services suivants :

- l'entretien qui voit à l'entretien du site, de son ameublement, de ses bâtiments et de ses infrastructures, à assurer un environnement sûr et stable, à atténuer l'usure et la détérioration et à retarder ou prévenir les dommages;

- l'aménagement qui s'occupe des activités d'aménagement paysager, d'horticulture et d'arboriculture;

- la surveillance et la sécurité qui voient au respect des règlements concernant la paix et le bon ordre ainsi que des règlements relatifs à la circulation et au stationnement, à la sécurité des usagers du site et à la surveillance des lieux et propriétés de la Commission;

➢ **la mise en valeur** – regroupant les services suivants :

- l'accueil et l'information qui voient à l'accueil des visiteurs, des usagers du parc et des organismes tenant des activités sur le site et s'occupent de l'information au public et des réservations;

- l'animation pédagogique qui s'occupe des activités d'animation à caractère éducatif pour la clientèle scolaire, des terrains de jeux et du grand public;

- la communication qui voit à la promotion des activités et des services et assure la visibilité de la Commission et du gouvernement canadien;

➢ **l'administration** – comprenant la direction et les services administratifs et financiers.

- **DÉPENSES PRÉVUES (en milliers de dollars) ET ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN (ETP)**

Prévisions de dépenses 2000-2001	**Dépenses prévues 2001-2002**	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
12,484 $ *	**8,024 $**	7,180 $	7,363 $
50 ETP	**50 ETP**	50 ETP	50 ETP

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses nettes prévues jusqu'à la fin de l'exercice.

3.2 PRINCIPAUX ENGAGEMENTS EN MATIÈRE DE RÉSULTATS, RÉSULTATS ESCOMPTÉS, ACTIVITÉS ET RESSOURCES CONNEXES

Principaux engagements en matière de résultats	Résultats escomptés	Activités connexes	Ressources(en dollars)*		
			2001-2002	2002-2003	2003-2004
Un des plus beaux parcs au monde	Le respect du plan d'aménagement et l'embellissement du parc par des aménagements horticoles	Activités d'aménagement et d'horticulture -Maintien et ajout d'aménagements horticoles. -Travaux arboricoles dont le remplacement des arbres morts. -Projets spéciaux et mise en lumière.	440 000	440 000	440 000
La jouissance et l'utilisation en toute sécurité d'un parc à vocation historique et urbaine	La surveillance et l'entretien du parc et de ses biens	Activités du Service d'entretien -Réparations et remplacement des pièces d'ameublement du parc et de signalisation -Réparations des immeubles, véhicules et infrastructures. -Nettoyage du site et immeubles.	754 343	754 343	754 343
		Projets spéciaux : -Travaux de réfection et d'aménagement.	900,000		
		Activités du Service de sécurité -Patrouille, gardiennage et surveillance sur le site et aux immeubles.	278 000	278 000	278 000
La prestation d'activités et de services de qualité pour la sensibilisation aux richesses du territoire, son histore et celle du pays	Les activités éducatives ou services dans les domaines historique, culturel, récréatif, naturel voire scientifique à une clientèle diversifiée	Activités du Service à la clientèle -Réception de la clientèle -Animations diverses -Présentation d'expositions	338 162	338 162	338 162
	Projets de partenariats financiers	Activités du Service des communications -Promotion des activités	91 000	91 000	91 000
	Le maintien de l'accessibilité universelle aux sites et activités par l'imposition de frais minimes et la gratuité dans certains cas	-Recherche de commandites et d'échange de services	50 000	50 000	50 000
		Activités financières -Opération des stationnements	150 000	150 000	150 000
	La satisfaction du public				

*Exclus les services administratifs, les projets spéciaux de réfection majeure et les subventions tenant lieu d'impôts fonciers.

Section IV: Renseignements financiers

Source des recettes disponibles

(En milliers de dollars)	Prévisions des recettes 2000-2001	**Recettes prévues 2000-2001**	Recettes prévues 2002-2003	Recettes prévues 2003-2004
Stationnements :	616	**662**	662	662
Droits d'entrée :	55	**55**	55	55
Droits — activités d'animation :	40	**40**	40	40
Location de locaux :	139	**143**	143	143
TOTAL DES RECETTES DISPONIBLES :	850	**900**	900	900

Section V: Autres renseignements

Liste des Lois et règlements

Loi concernant les champs de bataille nationaux de Québec	1908, 7-8 Edouard VII, chap. 57 et amendements
Règlement concernant le parc des Champs-de-Bataille nationaux	DORS/91-519, 5 septembre 1991

Site Internet

Adresse Internet : www.ccbn-nbc.gc.ca

Index

A

Accueil et l'information 11
Activités connexes 13
Administration 12
Aménagement 11
Animation pédagogique 12
Autres renseignements 17

C

Communication 12
Conservation 11
Contexte de la planification 9

D

Déclaration de la direction 6
Dépenses prévues 10
Dépenses prévues et équivalents temps plein 12
Description du secteur d'activité 11

E

Entretien 11
Équivalents temps plein 12

L

Liste des Lois et règlements 17

M

Mandat 7
Mandat, rôles et responsabilités 7
Message de la Ministre 5
Messages 5
Mise en valeur 11

O

Objectif de la Commission 9
Objectif du secteur d'activité 11

P

Plans, résultats, activités et ressources 11
Principaux engagements en matière de résultats 13

Q

Quoi de neuf 7

R

Renseignements détaillés sur les secteurs d'activités 11
Renseignements financiers 15
Responsabilités 8
Ressources 13
Résultats escomptés 13
Rôles 7

S

Site Internet 17
Source des recettes disponibles 15
Surveillance et sécurité 11

V

Vue d'ensemble du ministère 7